

EFESIOS 2 vs 1

EPHESIANS 2 VS 1

¹ And you **hath he quickened** / notice these words are in italics... which means they were added by the translators to help us understand the text more clearly. In verse 5 we will discover the Greek word in focus: **suzoopoieo**; which means: enlivened or animated,

And you / when Paul says, And you... he is not finger pointing now. **To the Romans he says, I am carnal... oh wretched man that I am.**

Notice he does not say: I was carnal... and now, I am holier than you! And he asks, Who will save me from this mess? I thank God... through Jesus Christ our Lord. Paul is writing to others now... those just learning about the power of God's Good News. He writes...

And you being dead in trespasses / this word is: **paraptōma**; falling; stepping over the line.

and sins / hamartia; to often err, to miss the mark. And you... with all your a-holiness and warts;

² **in time past you walked** / Paul uses this word 8 times. He's talking about a simple, daily habit: **step by step**... endlessly stepping over lines and boundaries; falling down and failing; missing the mark,

in time past you walked... according to the course of this world / some translate this: **the current and flow of this world**. So it could be translated: the way the world walks : missing the mark...

according to the prince of the power of the air, the spirit that now works / following the governing power of the ruler of the air. Are you breathing? There, he is able to influence, now energizes; working **in the children of disobedience**: in those who shouldn't be trusted.



KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹ **ÉL os dio vida a vosotros** / nota que estas palabras están en cursiva ... lo que significa que fueron agregadas por los traductores para ayudarnos a entender el texto con mayor claridad. En el versículo 5 descubriremos la palabra griega en foco: **suzoopoieo**; que significa: animado,

Y tú / cuando Paul dice, Y tú ... ahora no está señalando con el dedo. **A los romanos les dice, soy carnal... joh, miserable de lo que soy!** Fíjate que no dice: yo era carnal... ¡y ahora, soy más santo que tú! Y él pregunta: ¿Quién me salvará de este lío? Doy gracias a Dios... por Jesus el Cristo nuestro Señor. Pablo está escribiendo a otros ahora... aquellos que recién están aprendiendo sobre el poder de las Buenas Nuevas de Dios. El escribe...

Y cuando estabais muerto en delitos / esta palabra es: **paraptōma**; que cae; pasando sobre la línea.

y pecados / hamartia; a menudo errar, errar el blanco. Y tú ... con toda tu anti-santidad y verrugas;

² **en el tiempo pasado caminaste** / Pablo usa esta palabra 8 veces. Él está hablando de un hábito diario simple: paso a paso... superando interminablemente líneas y límites; caer y fallar; perdiendo la marca,

en el tiempo pasado caminabas... según el curso de este mundo / algunos traducen esto: **la corriente y el fluir de este mundo**. Entonces podría traducirse: la forma en que camina el mundo: errar la marca...

según el principio del poder del aire, el espíritu que ahora trabaja / siguiendo el poder gobernante líder del aire. Estas respirando Allí, él puede influir, ahora energiza; trabajando **en los hijos de desobediencia**: en aquellos en los que no se debe confiar.

EFESIOS 2 vs 1

EPHESIANS 2 VS 1

And no, this spirit now working... he doesn't wear red tights and have a pitch fork. But, just look around. Does it really look like heaven?

I mean, are those angels of mercy who are destroying lives? causing fear... and despair? Paul writes...

³ Among whom also we all had our behavior / our being and having... what describes each of us. Centuries earlier, Isaiah wrote:

ALL we as dumb sheep... had gone astray; all...
without exception.

in previous times in the strong desires of our flesh, fulfilling **the will of the flesh and mind** / both good and bad strong desires... the word is: **thelema**; the same word when we pray our Father in heaven: Your will be done; Your kingdom come. Or in the garden the night Jesus was betrayed: He prayed Father, nevertheless, not My will, but Your will be done.

fulfilling the wishes and desires of the flesh and mind / Dr. Dallas Willard says, Read the research... about the intrusive, aggressive and involuntary thoughts... that daily, and hourly invade our minds; happening in every home and work place on every block throughout the world. There are some strong wills and desires out there, that we, in our own strength, are powerless to overcome.

and were by nature the children of wrath, even as others.

⁴ But God, being rich in mercy, for His great love in which He loved us / thank GOD, He is not fair, but instead, treats us with His mercy... giving us what we do not deserve! And He does that being wealthy in mercy, and generous in love!

⁵ even when we were dead in trespasses / so nothing in my performance demonstrates merit; or something we have earned; since we were the living dead!

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Y no, este espíritu ahora está trabajando... no usa mallas rojas y tiene una horquilla. Pero, solo mira a tu alrededor. ¿en real parece el cielo?

Quiero decir, ¿son esos ángeles de compasión que están destruyendo vidas? causando miedo y desesperar? Pablo escribe...

³ Entre ellos vivíamos también todos teníamos nuestro conducto / nuestro ser y tener... lo que describe a cada uno de nosotros. Siglos antes, Isaías escribió:

TODOS nosotros, como ovejas mudas... nos habíamos descarrilado; todos... sin excepción.

en otras épocas en los fuertes deseos de nuestra carne, cumplir **la voluntad de la carne y la mente** / buenos y malos deseos fuertes... la palabra es: **thelema**; la misma palabra cuando oramos a nuestro Padre que está en los cielos: Hágase tu voluntad; Venga tu reino. O en el huerto la noche en que Jesús fue traicionado: Él oró Padre, aún, no se haga mi voluntad, sino la tuya.

cumplir los deseos y los deseos de la carne y la mente / Dr. Dallas Willard dice: Lea la investigación... sobre los pensamientos intrusivos, agresivos e involuntarios que invaden nuestras mentes a diario y cada hora; sucediendo en cada hogar y lugar de trabajo en cada cuadra en todo el mundo. Hay algunas voluntades y deseos fuertes que nosotros, con nuestras propias fuerzas, somos incapaces de superar.

y eran por naturaleza hijos de ira, como los demás.

⁴ Pero Dios, que es rico en misericordia, por su gran amor en el que nos amó / gracias a Dios, no es justo, sino que nos trata con su misericordia... ¡dándonos lo que no merecemos! ¡Y lo hace siendo rico en misericordia y generoso en amor!

⁵ aúno cuando estando nosotros muertos en delitos / así que nada en mi actuación demuestra mérito; o algo que nos hemos ganado; ¡Desde que éramos los muertos vivientes!

EFESIOS 2 vs 1

EPHESIANS 2 VS 1

But God, who is rich in mercy... enlivened us together with Christ – the Messiah.

And how did God accomplish this?

by grace / charis... by grace-power; what empowers and rules God's kingdom. When God works, He works by grace. Paul speaks about grace 12 times in this little letter. It is not an abstract word.

It is God's favorite message to the Church; wherever He shows up we hear : Grace and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. It is His power gifted to us right now!

by grace you are saved / it is always and only, by God's grace we are being saved;

6 And has raised us together, and made us sit together in heavenlies / wow! saving us from death to life now; and have us sit down in His kingdom; Paul writes as if it's a done deal... we are already there. .

in Christ Jesus:

7 that in the ages coming / some have wondered... are these aions coming... are these sentient, powerful beings in the heavenlies approaching? even the rebellious beings? as this call in Christ Jesus extends to all generations? If so, **It is the Lord's doing; and it is marvelous in our eyes** – Psalm 118.

that to the aions coming, He might show off for Himself...

the exceeding treasures of His grace and His kindness toward us through Christ Jesus / far beyond anything we could imagine, and it seems, beyond what those in eternity could imagine too.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Pero Dios, que es rico en misericordia... nos animó junto con Cristo - el Mesías.

Y ¿ cómo logró Dios esto?

por gracia / charis... por gracia-poder; lo que poder y gobierna el reino de Dios. Cuando Dios obra, obra por gracia. Pablo habla de la gracia 12 veces en esta pequeña carta. No es una palabra abstracta.

Es el mensaje favorito de Dios para la Iglesia; cuando que aparezca, oímos: **Gracia y paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesus Cristo.** ¡Es Su poder que nos ha sido regalado ahora mismo!

por gracia sois salvos / es siempre y solo, por la gracia de Dios nos estamos siendo salvos;

6 Y juntamente con Él nos resucito, y nos hizo sentar en los cielos / ¡wow! salvar de muerte a vida ahora; y que nos sentemos en Su reino; Pablo escribe como si fuera un trato hecho... ya estamos allí.

en Cristo Jesús:

7 que en las edades venideras / algunos se han preguntado... ¿están viniendo estos aions... se están acercando estos seres sensibles y poderosos en los cielos? incluso los seres rebeldes? ¿Cómo se extiende este llamado en Cristo Jesús a todas las generaciones? Si es así, **es obra del Señor; y es maravilloso a nuestros ojos** - Salmo 118.

para que a los aions que vienen, Él pueda mostrar por sí mismo...

los tesoros inmensos de Su gracia y Su bondad para con nosotros a través de Cristo Jesús / mucho más allá de todo lo que podamos imaginar, y parece, más allá de lo que aquellos en la eternidad también podrían imaginar.

EFESIOS 2 vs 1

EPHESIANS 2 VS 1

8 For by grace you are saved through faith

/ through **pistis**; and what is faith? Faithing is not just sitting around thinking and speculating. We are **pistis** powered people... and the core of our engine -- the piston... that reciprocating part... that moves all the parts, is powered by His grace;

and that absolutely not of yourselves:

it is the gift of God / here in this verse -- as well as throughout God's Word we learn: God is One... hilariously generous Giver!

9 Not of works, lest any boast

/ not because of any little checklist of things I do; or you do; nothing any man, woman or child does can save us; Paul says, if anyone is going to boast... it will be God!

10 For we are His workmanship

/ this beautiful Greek word is: **poema**. We see our English word: **poem**. In these words, we discover our gracious God is a creative Author... still writing His story; still composing His poem... throughout all His creation. Remember: it is the Author who determines the placement of each word in His poem, since He knows best the storyline... He is creating.

For we are His poem, created in Christ Jesus

/ written in His blood,

to good works

/ and those are doing His good works. Jesus said, greater things would His people do,

which God has previously ordained

/ which God has previously planned. And this previous plan is no great mystery. Read about on the first page of His Book; He said, Let Us make adam in Our image. Though the original was marred, the plan has not changed; and God is undeterred. God is going to remake men and women - - His people... in His image... who will populate His eternity forever.

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

8 Porque por gracia sois salvos por la fe

/ por **pistis**; y que es la fe? La feando no es solo sentarse a pensar y especular. Somos personas impulsadas por **pistis**... y el núcleo de nuestro motor - el pistón... esa parte recíproca... que mueve todas las partes, es impulsada por Su gracia;

y eso absolutamente no de ustedes mismos:

es el regalo de Dios / aquí en este verso - así como a lo largo de la Palabra de Dios aprendemos: ¡Dios es Uno... Dador hilarantemente generoso!

9 No por obras, para que nadie se jacte

/ no por alguna pequeña lista de cosas que hago; o lo haces; nada de lo que haga ningún hombre, mujer o niño, nos salvará; Pablo dice, si uno se va a jactar... ¡será Dios!

10 Pues somos hechura suya

/ esta hermosa palabra griega es: **poema**. Vemos nuestra palabra inglesa: **poem**. En estas palabras, descubrimos que nuestro Dios bondadoso es un Autor creativo ... todavía escribe Su historia; aun componiendo Su poema... a través de toda Su creación. Recuerde: es el Autor quien determina la ubicación de cada palabra en Su poema, ya que Él conoce mejor la trama... Él está creando.

Porque somos su poema, creados en Cristo Jesús

/ escritos con su sangre,

a buenas obras

/ y los que están haciendo sus buenas obras. Jesús dijo, cosas mayores haría su pueblo,

que Dios ha ordenado previamente

/ que Dios ha planeado previamente. Y este plan anterior no es un gran misterio. Lea sobre en la primera página de Su libro; Él dijo: Hagamos a Adán a Nuestra imagen. Aunque el original se estropeó, el plan no ha cambiado; y Dios no se inmuta. Dios va a rehacer a hombres y mujeres - Su pueblo... a Su imagen... que poblará Su eternidad para siempre.

EFESIOS 2 vs 1

EPHESIANS 2 VS 1

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

For we are His poem,
created in Christ Jesus
to work His good,
which God previously determined
that we should walk in them.

It is all His gift to us, as we join Him in His Way. We're going with Him, right?!

[Every Praise](#)

Porque somos su poema,
creados en Cristo Jesús
para obrar Su bien,
que Dios previamente determinó
que debemos andar en ellos.

Todo es Su regalo para nosotros, al unirnos a Él en Su Camino. Vamos con Él, ¿verdad?

[Cada alabanza](#)